



# EL PABELLON ROJO

**DIARIO POLITICO Y DE INTERESES GENERALES**

Editor y Administrador, EMILIO ALPIZAR A.  
 Oficina de Redacción y Administración:  
 ● 3<sup>a</sup> Avenida Este ● Teléfono N° 87

Este periódico saldrá todos los días, excepto los festivos  
 Toda la correspondencia debe dirigirse al Editor y Administrador

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:**

Un mes	1.00
Número suelto	5 céntimos
Número atrasado	10

Avísese el precio convencional!

Año II San José, C. R., viernes 23 de enero de 1914 No. 93

## ESCUELA DE ARTES

La Escuela de Artes y Oficios ha dado excelentes resultados en las demás repúblicas centroamericanas donde se ha establecido, aún en su éxito productivo. Ignoramos por qué razón han fracasado entre nosotros los esfuerzos desplegados para el establecimiento de una institución cuyo influjo moral es incalculable para el mejoramiento del obrero. Urge, como una de las necesidades más perentorias para la clase trabajadora, la creación de la Escuela de Artes y Oficios, donde el obrero se perfecciona en el suyo y donde adquieren algunos los niños que no lo tienen y que no encuentran talleres donde ser admitidos.

Honduras que por sus frecuentes convulsiones ha retrasado su progreso en algunos aspectos, en este ramo tiene una Escuela verdaderamente modelo, desde hace muchos años. La Escuela consta de talleres de Fundición, de Herrería, de Mecánica, de Sastrería, de Zapatería y Talabartería, de Curtiembre, de Carpintería y de Ebanistería. Tiene anexo un Aserradero completo; y, cuando aún no se había establecido la Luz Eléctrica en toda la ciudad, la Escuela la proporcionaba para los edificios públicos, sin perjuicio de dar fuerza motriz a la Imprenta y a la Litografía.

La Escuela depende directamente del Ministerio de Fomento, y es una fuente de ingresos para el Gobierno. Amén de los trabajos oficiales, que son numerosos y que por sí solos constituyen ya una ganancia efectiva y cuantiosa para el Erario Nacional, en el Establecimiento se hacen, también, trabajos particulares que rinden pingües productos. Casi todos los artesanos de la capital de Honduras y de muchos departamentos se han formado en dicha escuela, adquiriendo su oficio con perfección y modelando su carácter y sus costumbres bajo una disciplina severa que no puede ser nunca la del taller particular.

Aquí hemos derrochado millares de colones en empresas utópicas, en propósitos verdaderamente inútiles; y pasma que, cambiando todos los días los regímenes de la enseñanza pública y preconizando a diario las excelencias de la instrucción práctica, no se haya podido llegar al establecimiento de un instituto de que verdaderamente necesitamos, pues es el obrero el factor económico principal del progreso, mientras que las fábricas constantes de bachilleres y licenciados no hacen más que arrojar nuevos cargos al Presupuesto de la nación o constituir esa casta inepta y onerosa que se llama el proletariado intelectual.

Con esfuerzo bien dirigido y mejor intencionado puede llevarnos a la realización de esta empresa verdaderamente redentora. En primer lugar encontrarían ocupación y estímulo nuestros artesanos más distinguidos como jefes de los respectivos talleres; y gran parte de esa masa anónima de niños, que ni visitan la escuela ni son admitidos en los talleres particulares; masa anónima en donde germinan los vagabundos, los ladrones y los asesinos, hallarían en la escuela la manera de prepararse para la vida y de adquirir un oficio honrado con que ganar el sustento sin necesidad de echarse sobre la sociedad y romper las mallas del Código Penal.

Costa Rica es escasa en obreros competentes para ciertos oficios. No nos quejemos cuando haya necesidad de importarlos para algunas empresas. Pero cuando a la competencia y a la honradez unan la facilidad de ser encontrados aquí obreros tan buenos como en cualquier otra parte, es natural que ninguna empresa tendría necesidad de erogar gastos cuantiosos trayen-

do de fuera lo que podría encontrar en el país con excelentes condiciones. Para este efecto, para hacer artesanos competentes, cumplidos y de costumbres morigeradas es que urge la Escuela.

El Partido Civil abraza la aspiración de que esta reforma se realice en primera oportunidad; y su Jefe, si las circunstancias lo colocan en condiciones de efectuarla, habrá satisfecho uno de sus más vivos y patrióticos deseos.

### Léase el artículo de mañana: "LA POLÉMICA CONSTITUCIONAL"

### Un comerciante honrado SEAMOS JUSTOS

Con pena hemos leído en *La Información* que una casa comercial pidió la quiebra de don Jesús Valverde Soto, comerciante nacional establecido en San Mateo hace más de 25 años. No es el señor Valverde uno de esos comerciantes ocasionales de dudosa moralidad: ha gozado siempre de gran crédito y para la villa de San Mateo, ha sido un poderoso factor de adelanto. El haber venido a menos los negocios, en toda la República, es la causa de las momentáneas dificultades del comerciante a que nos referimos. Nos

consta, que a pesar de la mala situación económica, que ha venido acentuándose cada día más, Valverde, luchó siempre como un valiente para mantener su crédito a flote. Dadas sus condiciones de honradez, competencia y laboriosidad, abrigamos la confianza de que si se le otorgaran plazos prudenciales, vencería las dificultades y sus acreedores no perderían un solo céntimo. Una prórroga, salvaría los intereses comprometidos del señor Valverde y de sus acreedores.

### Un proyecto laudable El Banco Hispano-Costarricense

La colonia española, unida, fuerte y querida entre nosotros, ha sido un factor muy importante de nuestro progreso: nos ha dado maestros, comerciantes, profesionales, financieros y agricultores, que han hecho de esta tierra su segunda patria, a la que han consagrado afectos y energías. Con verdadera complacencia, hemos sabido que esta benéfica y laboriosa colonia, trata de fundar una nueva institución de crédito, que se denominará Banco Hispano-Costarricense.

El capital necesario, se suscribirá en este país. Indudablemente, será la nueva institución bancaria un factor más de nuestro progreso, muy digno de ser tomado en consideración. Al grupo directivo, encargado de dar vida a esa idea, le deseamos acierto en sus gestiones y que sus esfuerzos, se vean pronto coronados por el éxito.

### Crónicas del Corresponsal Correo de Heredia

#### Honrar a los muertos

A raíz del día de finados, subió a la Cátedra Sagrada, el Reverendo sacerdote don Antonio María Rojas, y con frases muy sentidas, excitó a todos los herederos, para que humanamente contribuyésemos, para mejorar de situación los restos venerables del estimado apóstol de Jesucristo, el abnegado ministro don Ezequiel Martínez. Ese día cuando se dirigió nuestro generoso señor cura a la tumba abandonada, se llenó de espanto y tristeza al ver el estado de la fosa, llena de monte y de renacuajos y en medio de una laguna fétida. Esto conmovió amargamente al caritativo compañero y manifestó a las buenas personas el deseo que tenía para que se le hiciera una bóveda, se trasladaran los restos y se le colocará

una lápida, en memoria a sus múltiples y desinteresados servicios en bien de la humanidad. Esta es la hora en que no hemos visto la lista levantada de suscripción, pudiendo todos los que deen enviar sus obolos al mismo padre Rojas, quien voluntariamente ofreció su cooperación. Nosotros hacemos justo recuerdo de aquella excitativa y pedimos a los amigos del padre Martínez, de los diferentes lugares, un auxilio tan meritorio y de necesidad.

#### Bufete

El inteligente joven abogado don Enrique Chaverri, abrió su oficina en la casa de don Egidio Perreto, situada en la calle de la Estación y contigua a la habitación de don Saturnino Meléndez. Allí se encontrará diariamente al

licenciado Chaverri, atendiendo su numerosa clientela.

#### Heredia progresa

Indudablemente vamos progresando, gracias a la actividad de las personas empresarias que no usan en sacos el dinero para que le sirva de alimento a la polilla. El entusiasta y distinguido doctor don J. Crisanto Badilla, está construyendo una elegante y magestosa casa al sur de la de don Albino Villalobos y al frente del edificio «Braulio Morales». Dirigen los trabajos don Jenaro Carifia y don Pedro Argüello. También compró la casa de don Manuel Trejos, con el objeto de hacerle serias reparaciones para trasladar allí

su reputada y bien surtida farmacia, denominada «Botica Nueva del Dr. Badilla». Ojala que otras muchas personas acaudaladas no se anden con pelos e imiten el ejemplo de este empresario, cuyos ensueños son por Heredia!

#### Personal

En Liberia se encuentra de paseo don Enrique Cortés, al lado de su estimable señora. Regresará en estos días a continuar su labor en su acreditada barbería. Que su viaje haya sido bastante feliz y que ídem, sea su regreso para esta ciudad.

FRAY LUIS

## La revolución en México

Orozco ha resucitado.—Huerta quiere combatir personalmente a Villa.—Diez trenes de fugitivos.—La deuda mexicana.

El Paso, 20.—Llegaron tres trenes de fugitivos; se internaron en Puerto Bliss. El campamento está cerrado de alambre de pua. El general Mercado, se reunió con la familia. Declara que los Estados Unidos han salvado las vidas de los soldados y las mujeres. Inmediatamente dió orden a los fugitivos de arreglar el campamento. Reina el más perfecto orden y existe estricta vigilancia.

de que él tomara el mando personal contra Villa. Se desmiente oficialmente el rumor de que Huerta entregará la presidencia a una Junta compuesta de 5 miembros. La influencia del arzobispo Mora consiguió la libertad de Somellier y Zepeda. El incidente ha motivado verdadera sensación; no tendrá efecto el movimiento hispanoamericano en Madrid, para pacificar a México.

Alpínejeas, 20.—Rumórase que se vió a Orozco en San Carlos acompañado de una banda. Trata de juntarse con los federales a través del río.

Informan de Sinaloa que muchísimas personas se están muriendo de hambre, que los comestibles están carísimos.

San Blas, 20.—Después de conferenciar con muchos jefes, Carranza comunicó que los federales del Norte están incomunicados.

Washington, 20.—Hasta ahora el Gobierno ha pagado cien mil dólares para cuidar y transportar los fugitivos mexicanos.

México, 20.—El viernes pasado comensó a regir la nueva ley constitucional minera.

París, 20.—El Ministro de Relaciones telegrafó instrucciones al Ministro francés en México de protestar a Huerta por la suspensión de pago de intereses. El gobierno protesta directamente respecto al empréstito de 1910 que lo garantiza. Con respecto al empréstito de 1913 protesta en nombre de los banqueros observando que Francia no intentará por fuerza cobrarlo.

Veracruz, 20.—El ex-Ministro Flores Magón, quien confiesa ser el representante no oficial de Huerta, celebró conferencia con Lind. Se dice que el resultado es satisfactorio.

Veracruz, 20.—El ex-Ministro Flores Magón, quien confiesa ser el representante no oficial de Huerta, celebró conferencia con Lind. Se dice que el resultado es satisfactorio.

México, 20.—En reunión de ministros rechazóse la propuesta de Huerta

## COPIA

En la Historia de Costa Rica, por don León Fernández y en la página 431, se lee la siguiente nota:

de la provincia, y repartió gran cantidad de ropas entre los vecinos pobres.

a) Lo que el venerable y caritativo Obispo D. Esteban Lorenzo de Tristán refiere, es la verdad, sin ninguna exageración. Durante su visita a Costa Rica, este modelo de Prelados colmó la provincia de bienes que su caritativa mano no se cansaba de distribuir. Fundó la primera clase de latín en Cartago, para la cual daba 150 pesos anuales de su peculio; estableció un hospital y lo dotó con 900 pesos; hizo reedificar y reparar casi todas las iglesias

todo el país un solo recuerdo de este Prelado bienhechor. ¿Por qué no reparar este olvido llamando «Hospital Tristán» al de San Juan de Dios, en memoria del que primero fundó en Costa Rica esta benéfica institución? Esta nota es don Ricardo Fernández Guardia. El primer hospital que se fundó en el país se debió a la iniciativa de aquel Obispo.

J. G.



# JOSE MARIN G.

## Gran Fábrica de Muebles, Puertas y Ventanas

Debido a sus modernas maquinarias y grandes reformas, ofrece los precios más baratos y calidad y rapidez en el trabajo.

### ESPECIALIDAD EN PUERTAS Y VENTANAS

Local: 100 varas al Este de las Alcaldías ★ No tiene rótulo eléctrico ★ Teléfono 34

#### Progresos nacionales

### En pro de Limón

Con positiva satisfacción leímos hace tres o cuatro días un minucioso informe que publica el señor Tesorero Municipal de Limón, don Teodoro H. Mangel, por el cual demuestra de un modo evidente que la situación del Tesoro Municipal de aquella ciudad se encuentra perfectamente solvente, y más aún, según las muy ordenadas y muy claras cuentas que del estado de aquel tesoro nos da el muy escrupuloso señor Mangel, resulta que esa Municipalidad quizá la segunda en riqueza, sino la primera, pero en riqueza real, pues no tiene sus propiedades afectas a ninguna deuda. El que tenga aquel Municipio necesidad momentánea de algunas sumas que requiere para ciertas mejoras no es de extrañar, pues tiene obras de importancia que no desea dejar inconclusas.

Es de advertir que los elementos sanos y muy patriotas, que hoy integran aquel Municipio, garantizan plenamente los muy buenos resultados que de sus gestiones han de derivarse durante el período que deban regir los destinos de aquella población.

Por correspondencias que nos han llegado de aquella pintoresca ciudad en los últimos días, sabemos que el señor Gobernador se encuentra hoy con mayores alientos para promover el adelanto y el bienestar de los moradores de aquella región, pues tiene confianza en que sus proyectos y buenos propósitos han de ser secundados por los esfuerzos sanos y eficaces de los señores Municipales.

Es cosa sabida en Limón y de todos deseados que aquel lugar, modernizado y saneado, donde las familias del interior podrían ir a pasar temporadas agradables, no goza de esas ventajas por la falta de ciertos atractivos que hagan la vida social más amena, ya que de distraerse y descansar de las fatigas del trabajo se trata. Allí faltan por ejemplo los Baños de Mar, faltan algunos caminos para automóviles que pudieran servir para ir a

visitar los lugares pintorescos como Moin, y otros paralelos a la playa, o hacia las fincas de la United Fruit Co; falta un magnífico hotel que sirva para albergar, no sólo a las familias del interior sino también, y casi de preferencia a los turistas que no puedan o no quieran venir hasta el interior del país, y preferen quedarse examinando los bananales y lugares vecinos al puerto; falta un Casino a la orilla del mar en el cual se puedan gastar los ratos desocupados de una manera agradable y culta; y falta también que en las cercanías de Limón se establezcan pequeñas colonias agrícolas, que surtan a Limón de legumbres, frutas, aves de corral, leche, miel de aveja, etc. y que a la vez sean las sostenedoras natas y forzadas del comercio de aquella ciudad.

Esto no es difícil lograrlo, ni implica gran sacrificio, pues bastaría con que el gobierno municipal o el nacional destinaran un o pedazo pedazos de terreno en un lugar alto, bien regado y un tanto fresco y que éste lo obsequiara, o a hijos del país o a individuos de cualquier nacionalidad, siempre que se comprometieran a cultivarlos.

Un jamaicano industrioso sabe sacar mucho provecho a dos o tres manzanas de tierra, como lo hacen en su propia patria, y si aquí se le regalaran cinco manzanas parece que quedarían más satisfechos.

Se nos informa que el señor Gobernador está procurando que a todo trance se emprendan algunas de las obras que antes se han mencionado y que darían el resultado tan apetecido, el de ver las familias del interior pasando sus temporadas allí, y respecto a las otras, (las colonias agrícolas por ejemplo), si no se establecen en los próximos tres meses, el Partido Civil lo hará, si como se espera, llegue su jefe a ser el Presidente de la República.

UN OBSERVADOR

San José, 20 de enero de 1913.

## Del Paraíso

### Notas al vuelo

Ha entrado el verano de lleno y con él el movimiento de este lugar. Varias son las familias que veranean, entre ellas la familia Bianchini, de Cartago, la familia Madrigal, de San José y la señorita Amanda Sáenz, hija de nuestro estimado Jefe Político.

El nombramiento de Secretario de la Jefatura, recaído en la persona de nuestro especial amigo don Jacinto Solano, ha sido muy del agrado del pueblo, tanto por sus conocimientos, como por sus dotes personales.

El nuevo Jefe Político don Antonio M<sup>o</sup> Sánchez ha impresionado gratamente a los paraisienses, quienes encuentran en él un gobernante culto y justiciero.

El alumbrado público instalado últimamente ha venido a llenar un vacío que hacía tiempos se sentía, y administrado por el muy competente electri-

cista don Ricardo Martínez que no deja nada que desear.

Los empresarios de la compañía de Cinematógrafo Moderno de Cartago, han venido a dar más animación a este importante lugar con exhibiciones de cintas de las últimas creaciones de casas europeas. Esperamos que el éxito corone sus esfuerzos.

Pronto tendrán verificativo las tradicionales fiestas religiosas de este lugar y para darles mayor importancia se ha acordado hacer fiestas cívicas los días 2 y 3 del entrante mes.

Dadas las condiciones de los individuos que integran el comité organizador, se espera que éstas serán de lo más bueno que se pueda imaginar, pues ellos son don Jacinto Solano, don Quito Gennet y don Simón Solano, personas que verdaderamente conocen del asunto y saben preocuparse por el honor y prestigio del lugar.

Corresponsal viajero

## Enfermo

Se encuentra bastante delicado de salud nuestro estimado amigo y compañero de labores don José Fernández.

Ayer en la mañana fué trasladado a la Casa de Salud del doctor Rodríguez, donde recibirá asistencia y atenciones esmeradas, según merece el laborioso e inteligente amigo. Tenemos esperanzas de ver-

lo pronto restablecido, para satisfacción nuestra y solaz de los habituales lectores de este diario.

### A los Administradores de Correos

Suplicamos a los Administradores de Correos que al devolvernos ejemplares, pongan el sello respectivo o señalen el lugar de la devolución.

El Administrador

### Jardinería "La Primavera"

de Andrés Brenes Picado

Especialista en coronas, palmas y canastas

Esta Jardinería queda a 200 varas al Este de la Botica Española, por la Soledad.

Baratura, puntualidad, honradez y buen gusto en el trabajo.

### BUENO Y BARATO

Me hago cargo de trabajos de pintura, entapizado y toda clase de reparaciones menores. Trabajo garantizado. Dirección: lotes de Caril y esta oficina. — Euzzagro Quirós.

### EL GRANERO de Rómulo Artavia

Venta de granos al por mayor y menudeo. Compro y vendo café al por mayor y menor.

Se reciben granos en comisión. Local que ocupa, en los bajos de la casa de la antigua botica de la Violeta.

### Víctor Orozco

ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO

Oficina: Avenida 2ª, 75 varas al Este del Palacio de Justicia.

Horas de despacho: De 8 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

### Lo que dice don Ricardo

Sólo el que compra en la «Botica Principal», situada frente al «Diluvio», sabe que esa droguería es la más surtida, la mejor y la más barata de la plaza. En ella existe el famoso **Bálsamo de Oro que cura la impotencia en cualquiera de sus grados.**

### AVISO

A todas las personas que desean construir, les hago saber: que me hago cargo de hacer casas de madera, de bahareque, de ladrillo y de cemento armado. Aceras de piedra, concreto y de ladrillo de cemento. Reparaciones de casas. Por planillas semanales o por abonos mensuales, todo a satisfacción de las personas que me honren con sus órdenes. Casa de habitación al sur de la Jardinería Brade.

JOSÉ DOLORES NAVARRO

### Doctor Teodoro Picado

MEDICO CIRUJANO

Consultorio: Calle 6ª Norte, frente al costado Este del Mercado, contiguo a «La Reforma».

### MOLINO COSTARRICENSE

## HARINA

Ponemos en conocimiento del público que hemos nombrado Agentes Exclusivos de nuestra harina, en la forma siguiente:

**SAN JOSE, Segundo Zonta  
CARTAGO, Luis Felipe Odio  
HEREDIA, Negrini Hermanos**

Suplicamos a nuestros favorecedores se sirvan dirigir sus pedidos a los respectivos Agentes.

LINDO BROTHERS

### LUIS ANDERSON

ABOGADO

Despacho: Esquina Calle 4ª Sur y 2ª Avenida O. Altos de la casa de doña María Alvarado, 100 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

### El nuevo pacto

Lo que se propone es el engordado de ganado, para lo cual necesita grandes repastos de guinea y poteros de gengibrillo. Para sembrarlos han recurrido a la semilla garantizada que vende Ernesto Valverde, 50 varas al Sur de la Botica Francesa.

### ARTURO VOLIO

ABOGADO Y NOTARIO

Despacho: Frente a la casa de habitación del Gobernador don José María Peralta, Cartago.

### Doctor Emilio Echeverría

MEDICO Y CIRUJANO

Consultorio: Calle 5ª Norte, frente al Teatro Variedades, oficina del Dr. Gerardo Echeverría.

### Doctor José Ma. Castro F.

MEDICO

Consultorio: 2ª Avenida Oeste, frente a la casa de D. Rafael Iglesias.

### Sombrerería Moderna

de Roberto Tarote E.

Fabricación de Sombreros

Ventas por mayor y menor de sombreros de paja, de abanico y de bambú.

Procedimientos rápidos para limpiar sombreros de paja y de paja en posos alentos; no uso gomas, sólidos ni azufre. Devolviéndoselo a usted como lo compró, en decir, nuevo completamente. La única Sombrerería que hace estos trabajos.

El precio lo pone el cliente.

### CASAS EN VENTA

Favorables condiciones de pago. Abonos mensuales. Informes en la casa de doña Jesús de Carranza. 75 varas al Norte del Liceo de Costa Rica.

### LA BARCELONA

de ANTONIO MONTEALEGRE

Vinatería, Taquilla y Pulpería  
Importación Directa

Fábrica de los nunca bien ponderados PUROS de tabaco de CACHI, sin competencia en el país. Existencia permanente de puros secos.

SE ATIENDE TODO PEDIDO, POR PEQUEÑO QUE SEA

### EMPRESA DE ARENA DE RIO GRANDE

Oficina: Contigua a Wolf  
Teléfono 218

San José

### HAMBURG-AMERICAN LINE ATLAS SERVICE

Los siguientes lujosos vapores de la Compañía salen de Limón semanalmente para New York, y hacen escalas en Colón, Kingston (Jamaica) y Santiago de Cuba.

Además, los vapores «PRINZ JOACHIM» y «PRINZ AUGUST, WILHELM» tocan en Pearl Lagoon (Nicaragua). Los

«PRINZ AUGUST WILHELM» «CARL SCHURK»  
«E. L. BOAS» «PRINZ JOACHIM»

Los vapores «CARL SCHURK» y «E. L. BOAS» tocan en Santa Marta (Colombia)

Es la ruta más rápida para la Exportación de Café. Todos los vapores tienen Médicos y Camareros.

Para pasajes y más detalles, en las oficinas del Agente en San José y Limón.

John M. Keith, Agente General

### Joaquín Aguilar

ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO

Oficina: Su casa de habitación, situada 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, Calle 4ª Sur.

### Doctor Mariano Rodríguez

MEDICO Y CIRUJANO

APARTADO 850 TELÉFONO 147

Horas de consulta: De 10 a 11 a. m. y de 12 a 2 p. m.

Anuncie en «El Pabellón Rojo»

En la Nueva Casa de Salud, lado Oeste del Parque Nacional.

Imprenta Aislin — San José

Las mejores Cervezas fabricadas en el país

# TRAUBE

Hielo y Aguas Gaseosas de calidad inmejorable

# SAMUEL E. PIZA

15 varas al Norte del Correo

**Seguros contra incendio:** ATLAS ASSURANCE CO. LTD., de Londres, Compañía fundada en 1808.—Capital: 2.200,000 libras esterlinas.

**Seguros de Vida:** MANUFACTURERS LIFE INS. CO., Toronto, Canadá.

## AUTOMOVILES "FORD"

Los famosos motores de gasolina OTTO. Los mejores del mundo  
Sencillos, económicos y de variados tamaños

Crónicas de Limón

### Descuido deplorable

Es de veras tristísimo ver al Limón de hoy y pensar en lo que fué el Limón de hace 10 o 12 años. Hace diez años, Limón era la segunda capital de Costa Rica, ésto, por su movimiento comercial, pero hoy Limón es un cadáver andante, culpa no más de los gobiernos locales y aún de los gobiernos nacionales que lo han descuidado de una manera bochornosa. Para hablar más claro, Limón como está es menos que un cementerio de vivos.

Hace diez años, Limón tenía buenas calles, dignas de una población moderna, pero hoy, por descuido de los gobiernos locales, éstas son verdaderos pantanos, solitarias día y noche, que a semejanza de panteones, da miedo transitar por ellas. Sin embargo se ha estado gastando siempre una gran suma para su compostura. (Véanse los presupuestos anuales).

El comercio agoniza, pero mentira, la Municipalidad no se da cuenta de ello, y tan es así que en vez de rebajar impuestos, trata de subirlos, con perjuicio del comercio, que a la larga, es

perjuicio para Limón. El último impuesto a los comerciantes y propietarios es buena prueba de ello, siendo injustamente gravados los pobres en beneficio de los ricos. Véase la nueva tarifa y se verá que estamos en lo cierto. A W. Steinvorth Hno., se le rebajan nueve colones por impuesto de luz, mientras que a los pobres que viven en los suburbios se les aumenta de una manera escandalosa. Llamamos la atención de los señores Municipales acerca de esta gran injusticia.

Debido al aumento de los impuestos urbanos, muchos propietarios nos han manifestado el deseo de vender sus propiedades, pues es imposible resistir un impuesto tal.

A la verdad, mirando las cosas bajo el punto de vista racional, tócanos llamar la atención de los señores Regidores y del Poder Ejecutivo acerca de los impuestos, a éste, porque lo formuló y a aqué, por haber puesto su aprobación de una manera inconsciente, yendo contra los intereses de los pobres.

El Herald del Atlántico

Crónicas europeas

### El café de Guillermo II

Sabíamos que Guillermo II era orador; sabíamos que era el *summus episcopus* de la iglesia evangélica de Prusia; sabíamos que impresionaba discos de fonógrafo y que escribía crítica musical y que hacía peregrinaciones a Tierra Santa. Sabíamos que había prohibido el tango argentino. Sabíamos que tenía una fábrica de porcelana... Lo que no hubiéramos sospechado nunca es que Guillermo II acabase por abrir un café al público.

Pues Guillermo II ha puesto un café. ¡Para que luego haya quien niegue su genio comercial! Un café *restaurant*, donde, desde luego, no se bailar el tango argentino; pero a dónde podría ir todo el mundo, sin uniforme y sin nada, a tomar un picolobis. Este café está en Potsdam, y he aquí su historia: En el parque de Sans-Souci, el célebre castillo de Federico el Grande, muy cerca del histórico molino, existía un viejo café que hace algún tiempo, resolvió la Municipalidad. El vecindario protestó, y las protestas llegaron a oídos de Guillermo II. Entonces, Guillermo II hizo construir en el mismo sitio un café-restaurant con todas las comodidades modernas, y se lo alquiló a un señor Moritz por 6,000 marcos al año. Y he aquí cómo Guillermo II se ha convertido en propietario de café.

Este café de Guillermo II no será, probablemente, mucho más imperialista que los cafés de Berlín, todos los cuales están decorados con retratos del Kaiser, como si también el Kaiser fuera dueño de ellos. Uno coge la lista en cualquier café berlinés, e indetectiblemente se encuentra con la *Kaiserfleisch* o carne a lo Kaiser, por, dicho dicho sea de paso, es un plato compuesto de carne de cerdo. ¿Qué más imperialismo va a haber en el café de Potsdam? Y hasta es posible que Guillermo II haga crédito. Yo tengo un amigo que no ha sido nunca entusiasta de Guillermo II, como Emperador; pero que, habiendo hecho el otro día una excursión a Potsdam, le estima ahora mucho, como cafetero, porque parece que el café está muy bien montado. «Querido Moritz—le escribí el Kaiser al que ahora es *inhaber* de su café:—Le arriendo a usted mi café por la suma de 6,000 marcos al año; pero a condición de que sea siempre el mejor café de Potsdam.»

A mí no me parece mal que Guillermo II tenga un café. Un café es un templo de la democracia. Guillermo se democratiza. ¡Con tal de que sirva un café potable, la historia no tendrá nada que decir contra él!

JULIO GAMBA

¿Por qué la  
**Funeraria de Manuel Campos Hnos.**  
es la mejor?

Porque todos los útiles son nuevos: coches e inebres, catafalcos y el más elegante juego de candelabros, y damos más barato, porque nosotros mismos hacemos las cajas y nos esmeramos en que sean lo mejor posible. Comparad servicio y precios y os convenceréis.

Cuesta de Moras — Teléfono 330

**IMPRESA**  
LA MEJOR DEL PAIS

**FOTOGRAFIA**  
LA MAS ARTISTICA

### LIBRERIA ALSINA

Avenida de la Estación, Calle 4: Norte

NOVEDAD Y ECONOMIA

**PAPELERIA**  
DE GRAN LUJO

**ENCUADERNACION**  
DE PRIMERA CLASE

### Importante

Hasta nuevo aviso, los precios de AZUCAR serán los siguientes:

1ª clase... \$ 18-00    2ª clase... \$ 16-50  
3ª clase... \$ 13-00

Descuentos:

6% y 5% sobre órdenes de 100 quintales para arriba  
6% " " de 10 a 99 quintales

Las órdenes menores de 10 qq. no tienen descuento.

LINDO BROTHERS

San José, Enero de 1913

## ALMANAQUE 1914

... PARA ...

POR

**PEDRO N. GUTIERREZ**

Está de venta en la

**LIBRERIA ALSINA**

San José, C.R. — Apartado 249

### Harina Gold Medal

Manteca de chicharrón

Azúcar de tercera

Teléfono No. 198 — Apartado No. 146

Tomás Fernández y Hno. — Almacén de granos

### LA COLMENA

CONFITERIA, JALEAS Y FRUTAS  
CRISTALIZADAS NACIONALES  
—TODO HECHO EN EL PAIS—

Refresquería, Helados de Crema, Tostetes  
y Confites de todas clases

Aseo esmerado, buen trato y todo a mitad de precio

Haced una visita y quedaréis satisfechos

El día 1º de octubre del corriente se abrirá al público

Avenida Central — Esquina del Hotel Central

PABLO TORRENS

### Magnífica oportunidad

para invertir dinero con positivo provecho

Una casa muy bien construida contra temblores, elegante y cómoda. Cuatro casitas pequeñas. Un local esquinero para comercio, con salón para billar y bodegas, que ocupa actualmente con pulpería don Manuel Segura, punto de mucho movimiento.

Situación: 100 varas al Norte de la Plaza del Ganado, Avenida 12 Este y Calle 9ª Sur.

Todo forma una sola finca y se vende en condiciones favorables. Entenderse con Ignacio Merino P. o con Max. Bustamante. 18 de octubre de 1913.

### Tobías Zúñiga Montúfar

Y  
**Adán Acosta Valverde**

Abogados y Notarios

han establecido su bufete en las oficinas de las Arcadas, frente al Teatro Nacional y al Registro Público.

### Suscríbase a "El Pabellón Rojo"

**BASIGO Y ALVARADO**

Almacén de Géneros y Abarrotes

Han recibido y venden a precio sin competencia, y exclusivamente por mayor, ARROZ, TABACO VIRGINIA, GANGOCHES, ZARAZAS AMERICANAS, ZAVITROS, CASIMIRAS INGLISES, LOZA, CRISTALERIA y otros artículos.

UNICOS IMPORTADORES

del Papel para Oigarrillos marca "Serrano" y del famoso Betún para Calzado "Cordin"

A 20 céntimos

Se pica tabaco a \$ 0.20 el kilogramo. Frente a la Casa de Refugio y al lado de la casa de don Julio Castro.

Joaquín Gil

Suscríbase a El Pabellón Rojo

### LA VILLA DE PARIS

Es la Sastería de Moda en San José

ESPECIALIDAD EN TRAJES DE FRAC

Miguel Borrás

### La Sociedad de Paz Internacional Armisticio entre Huerta y Carranza

Bruselas, 20.—La Sociedad de Paz Internacional está arreglando que todas las sociedades de paz telegrafen a Huerta y Carranza para persuadirlos a un armisticio y de presentar la disputa a árbitro.

New York, 20.—Procedente de Veracruz, llegó a ésta el acorazado Michigan.

### Noticias de Honduras

A PABELLO ROJO

Tegucigalpa, 21.—El *Cronista* publicó ayer fotograbado y biografía del marqués de Polavieja.

—Gravemente enfermo se encuentra el General Calixto Carías.

—El Congreso Nacional principará a discutir la contestación al mensaje del señor Presidente de la República.

—Don Octavio Milla C. hará sus exámenes para optar el título de Licenciado el sábado próximo.

Cronista

Crónicas del día

# Fusiles y muñecas

Por lo visto, estamos condenados a la más completa superficialidad y a vivir de apariencias e ilusiones.

La palabra tica usual, para señalar el caso, es muy gráfica, pero preferimos usar otra: somos *finchados* como el más presumido portugués.

Se habla de presupuesto, y con seguridad que hay *supervivir*.

Se habla de giros y cualquier ministro nos sale al paso diciendo: «Aquí no se atrasan pagos; nadamos en la abundancia».

Un tronado que no come hace dos días, se para con aire satisfecho en la puerta del Imperial y con un limpia-dientes en la mano, nos dice:—Estoy abonado a este hotel, acabo de comer opíparamente y me hice servir los mejores vinos... La costurera, en las fiestas, tira más prosa que la patrona.

El otro día, un respetable amigo mío, saludaba con gran deferencia a su propia cocinera, que iba muy oronda, con falda estrecha y empenachado sombrero: no la había reconocido y la confundía con una amiga de su señora.

Si, hay que confesarlo, somos vanidosos y presumidos: lo reducimos todo a la frasecita, no hay que darse por medio menos y nos quedamos tan satisfechos!

Será que estas grandezas y poderíos, están esparcidos en nuestra atmósfera y los respiramos mezclados con el aire?

Virtudes, si tenemos: esto lo reconocen propios y extraños: defectos, los tenemos también, con la capital diferencia de que qu'enes únicamente los reconocen son los extraños.

Y nos miran, y sonríen y callan prudentemente: Después de

todo, son unos chicos prudentes, trabajadores y sufridos, dicen para su capote: hay que dejarlos con su manía.

Y así como somos los individuos, así son nuestras instituciones: un poquillo dados al relumbrón y al dorado barato, amigos de impresionar, cabezitas llenas de ilusiones, corazones sin hiel.

Las anteriores reflexiones, que para exordio bastan y sobran, nos las sugiere una noticia «morrocotuda» que nos acaba de llegar por el correo de las brujas: El Gobierno, se prepara para celebrar el centenario de Mora, con una *gran revista militar*, que hará época en nuestra historia.

¿Gran revista militar? ¿Por qué y para qué? No sería éste número de los festejos, el más adecuado para honrar la memoria del prócer. Ni somos, ni parecemos país militar: Andorra o San Marino, haciendo aprestos bélicos y manifestaciones de fuerza, serían tan ridículos como nosotros; Lilliput, con un cañón de montaña a cuestas no infunde respeto, causa risa.

No queremos ofender a nadie, pero al manifestar nuestro desagrado por la revista en ciernes, sabemos que vamos a herir algunas ilusiones.

Muchos sueñan desde ahora con el flamante uniforme, la virginal espada y el ros empenachado. Otros, se sienten héroes o guerreros; y no pocos contaban con poner a Marte al servicio de Cupido.

Si se tratara de un baile de fantasía o de un carnaval, habríamos guardado silencio; pero como parece que la cosa va en serio, bueno es decir que no opinamos por ponernos en ridículo.

AQUILINO

Wilson en el Congreso

## Mensaje sobre los monopolios

Washington, 20.—Por la quinta vez el Presidente Wilson se presentó personalmente ante el Congreso para leer su esperado mensaje sobre los monopolios. Asistieron los miembros del gabinete.

El salón de sesiones estaba lleno. Tributósele ovación cuando a la 1 de la tarde subió a la tribuna.

Los amigos del gobierno llaman el mensaje la paz comercial y libertad industrial, dice el mensaje que la legislación es una interpretación del negocio que lo origina. El promedio de los hombres de negocios están convencidos de que los procedimientos de la libertad son de paz y éxito.

Su objeto no es alterar los negocios o romper el curso establecido. Desea nuestras leyes para que sirvan de dique de la industria contra las fuerzas que le han estorbado. Es preciso tener tiempo para efectuar los cambios sin causar confusión de comercio. Necesitan de leyes prohibitivas que prevengan la fiscalización personal de los Directores de las corporaciones y para el Gobierno de la información suministrada a la comisión de comercio, para castigar al individuo no el negocio. Estamos prontos para escribir artículos adicionales a la Constitución de paz, la cual significa honor, libertad y prosperidad.

# Sueltos de Crónica

Lo bueno se impone

Ultimamente ha tenido como un resurgimiento el taller de nuestro amigo don José María, con el encargo de numerosas obras que le han sido encomendadas. Además de la fabricación de muebles es muy solicitado en su especialidad de construcción de puertas y ventanas.

Nos visitó

Hemos recibido la visita de don Alberto Tramolini P., andalés boliviano de paso por esta ciudad. Se propone dar la vuelta al mundo a pie y ha caminado unos cincuenta mil kilómetros hasta hoy. Si continúa caminando 8 leguas diarias, en 1920 terminará su gira y recibirá un premio de \$ 20.000 oro.

Caprichos de la moda

Una nueva moda como quien dice, una nueva rareza, ha surgido en la bulliciosa New York, imponiéndose al bello sexo; al capricho de los áspides y esclavas, en el nacimiento de la pan-torrilla, sobre el tobillo, ha seguido el de los anillos de piel.

Como complemento de este nuevo refinamiento que acusa un desequilibrio mental, se usan zapatillas de tan escaso material, que de tales no tienen más que el nombre. Unas medias transparentes de seda, verdes o moradas y una enagua-funda muy corta, hacen realzar el atavío.

No será raro que pronto usen las misis distinguidas, hermosos anillos de oro en la punta de la nariz.

Receta

Es fácil conocer cuando el café tostado y molido está adulterado con maíz. En un vaso de agua fría se coloca una cucharada del artículo sospechoso, se agita fuertemente y se agregan unas 20 gotas de tintura de yodo. Al reposar, si el café es puro, el agua toma un ligero color crema y si está adulterado con maíz, el agua toma un tinte verde. Si es fácil adulterar, más fácil es no dejarse dar gato por liebre.

Orla negra

Ayer a las 6 y 30, murió la señorita María Luisa Solano

Núñez, hija de nuestro amigo don Ramón Solano y doña Nicanora Núñez.

Deja este mundo, cuando se encontraba en plena primavera de la vida, pues no contaba más que 18 años de edad, la señorita Solano Núñez.

Las honras fúnebres, se celebraron ayer en la iglesia La Dolorosa, de donde partió el cortejo fúnebre a las 5 p. m. con numeroso acompañamiento.

De regreso

Después de una corta temporada en Orotina, regresó a esta ciudad la estimable familia del Lic. don José Joaquín Rodríguez, a la que acompañaban los hijos de nuestro querido Jefe don Rafael Iglesias. Sean bienvenidos.

Irregularidad

Hemos recibido queja de algunos amigos, sobre irregularidad en el servicio de algunas lavanderías chinas.

Dan al interesado, al recibir las ropas, unos papelititos llenos de jeroglíficos en que se hace constar sepa Dios qué, y si el papelito se pierde, la ropa se evapora.

La autoridad debía intervenir a fin de que esos recibos se den en cristiano y con las formalidades del caso.

Apolo

Bien, amigo Miralles, Ud. es un luchador y merece hacer reales. Su teatro Apolo, proporciona honesto entretenimiento y es justamente favorecido por el público. Adelante amigo.

Muy enfermo

Ha venido de la zona atlántica, bastante enfermo, nuestro

amigo don Efraín Artavia. Deseamos su pronto restablecimiento.

Buen viaje

Don Aufbal Hernández Alvarez, partirá para Honduras a trabajar en uno de los ferrocarriles en construcción. Si llevara a cabo su propósito, le deseamos buen viaje, salud y pesetas.

Nueva reunión

Los señores mecánicos y empleados de talleres, celebraron una nueva reunión antenoche. Tratan de organizar en forma: acordaron, contribuir con una cuota mensual de \$ 1.00 los mecánicos y \$ 0.50 los oficiales.

Redactará sus estatutos, una comisión integrada por los señores Juan Rafael Bonilla, Juan de Dios Cortés, Jesús M. Castro, Enrique Rojas, Manuel Fallas y Vicente Ramírez.

Ingresaron 37 nuevos socios. Les deseamos éxito y prosperidad.

Del Guanacaste

Llegarán, Lolita Acuña v. de Mojica procedente de Bagaces, y María Alí Mojica, de Cañas. Ambas vienen a presentar exámenes para optar el título de maestras elementales.

En el Moderno

Con escasés de público se estrenó anoche la película nacional «La fiesta del Santo Cristo». Tanto la procesión, como el desfile y los bailes en el potrero a orillas del río Cañas, están muy bien en dicha película. Merece un aplauso el fotógrafo señor Gómez Miralles.

# Movimiento diario

Nacimientos

María del Carmen, legítima de Manuel Hernández y Carmen López.  
Ana María, legítima de Luis Dávila y Joaquina Ugalde.  
Francisco, legítimo de Francisco Grant y Carmen Canallas.  
Argentina Ortega, natural.  
Guillermo, legítimo de Antonio Guevara y Juana Montero.  
Eva Quesada, natural.  
Raúl, legítimo de Nicolás Sánchez y Francisca Jiménez.  
Hortensia, legítima de Nicolás Alvarez y Nicolasa Molina.  
Jesús, legítimo de Mariano Cervantes y Dolores Alvarado.

Defunciones

María Sancho, 1 mes, distrito 3º  
Eva Quesada, 1 año, San Sebastián.  
María Luisa Solano, 20 años, distrito 3º

Pasaportes

Victor Bogantes, para Panamá.  
J. J. Guardia, para Santo Domingo.  
Abelardo Yerm, para Panamá.  
T. Pérez, para Panamá.

Impuesto de Teatro

Nº 30.—San José, 20 de enero de 1914.—Tráido a la vista el acuerdo nº VI dictado por la Municipalidad de este cantón en sesión del 2 de setiembre pasado, por el cual se fija en tres colones el impuesto que deben pagar las empresas teatrales por cada día de representación; y tomando en cuenta la justicia de las razones expuestas por los empresarios de los teatros Variedades y Moderno de esta ciudad.—El Presidente de la República acuerda: reducir a dos colones por cada día de representación el impuesto en referencia, el cual registrá a partir de la publicación del presente acuerdo. Publíquese.—JIMÉNEZ.—El Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación, C. M. JIMÉNEZ.

Exámenes previos

Por indicación de la Secretaría de Instrucción Pública, se hace saber que

## Teatro Variedades

VIERNES 23 DE ENERO

GRAN FUNCION PARA HOY a las 7 y 30 p. m. en punto

A solicitud de varias familias se exhibirá por última vez la grandiosa y monumental obra

## QUO VADIS?

se recibirán solicitudes de exámenes previos a la obtención de Certificados Elemental y Superior y al de Idoneidad en Trabajos Manuales, hasta el 14 de febrero próximo.

Los exámenes empezarán el 16 de febrero entrante a las 8 a. m. en el local de la Escuela Superior de Niñas nº 2 que está situado al frente Sur del Palacio Episcopal.

Agente Principal de San José

Nº 54.—San José, 20 de enero de 1914.—El Presidente de la República acuerda: conceder a don Luis Vargas, Agente Principal de Policía, permiso para separarse de su puesto por dos meses, con goce de la tercera parte del sueldo por encontrarse enfermo, y reemplazar sus funciones en el Secretario, don Manuel Antonio Cordero, interinamente.—Publíquese.—JIMÉNEZ.—El Secretario de Estado en el Despacho de Policía, C. M. JIMÉNEZ.

Vapores en puerto

Puntarenas, 23—Ayer a las 3 a. m. zarpó para Corinto el vapor N. A. «City of Sidney» de 1966 toneladas, 75 tripulantes, capitán Drennan y despachado por F. J. Alvarado y Cia. Pasajeros: Angel Salo del Rosal, Telémaco López, señora y niña, Arturo Reyes, Benicio Guerrero, Solón Gutiérrez, Carlos Mareno D., Bibiana Blanco, Alfredo Vargas, Manuel L. Vásquez, Carlos J. Zamora, Salvador de Estrada, Augusto Castro, Juan J. Valencia, Leopoldo Gallardo, Juan B. Pagnagua, Isolina, María Luisa y Margarita Bonilla, José Ramón Pérez, Francisco Apui, Amado Vega, Coronado López, Vicente Grijalva, Salvador Gient y señora, Francisco Martínez y señora, Vicente Rivera, Narcisca Gálvez, Samuel Welches, Sara, Carmen y Angela Peck, John H. Polemus John A. Deaugrand. Carga: 643 sacos café, oro con 39 570 kilos, 300 sacos de café pergamino 17 940 kilos; 58 sacos cacao 3 862 kilos, 3 cajas mercaderías 120 kilos. Correspondencia: 15 sacos y 5 paquetes.

Precios económicos

Para mañana, sábado 24

Espléndidas tandas

Estreno de la preciosa novela sentimental en dos partes, 700 metros de longitud

La novela de la muñeca

DOMINGO 25

El incomparable drama en 3 partes

La trituradora de corazones

## COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS CONTRA INCENDIO "Nord-Deutsche" de Hamburgo (Norte-Alemana)

Capital . . . . . M. 15,000,000  
Fondo total de garantía M. 28,650,000  
FUNDADA EN EL AÑO 1857

Representada por Alfonso Altschul, San José de Costa Rica



## A LOS PASEANTES

En el conocido «ROYAL» situado en el punto que establecimiento «ROYAL» ocupó Dª Petra Alvarez se ofrece a las personas que visiten PUNTARENAS, buena CANTINA, un RESTAURANT que no deja que desear y sobre todo un servicio asadísimo de cuartos y de camas. Puntarenas, enero 1914. VALENTINA HERRERA

## Arreglo de aceras en la capital

Gran Fábrica de Mosaicos Hidráulicos de José María Castillo

Para embellecer la capital con toda comodidad, se compromete a construir ACERAS poniendo los mejores PEDRINES que se fabrican en el país, recibiendo ABONOS, ya sea por mensualidades o semanales, entregando el trabajo a entera satisfacción del cliente.—Venta de Cemento de la mejor calidad al por mayor y al menudeo.

Para precio y condiciones entenderse con el ingeniero LESMES S. JIMENEZ

## PARA BODEGA

En uno de los puntos más céntricos de esta capital se alquila un lugar para bodega que reúne muchísimas comodidades. Informarán en esta oficina.

## Se necesita una caldera y motor portatil de 15 a 20 caballos

Empresa de arena de Río Grande

## ¡Zapateros!

Especialidad en pieles como TITAN, GLACE, etc., etc.

No hagan ninguna compra sin antes visitarlos, en la seguridad de que se beneficiarán en un veinticinco por ciento.

## ACUDID A LA Ciudad de Londres A. ASCH, & Bros., al lado de «La Provedora»

## AL COMERCIO Y AL PUBLICO

APARTADO 799

TELEFONO 97

Teniendo disponibles algunas horas me es muy grato ponerme a las órdenes de todas aquellas personas que a bien tengan ocuparme en los ramos siguientes:

Compra y venta de propiedades ★ Compra y venta de muebles ★ Cobro de alquileres Colocación de dinero ★ Cobro de cuentas Rotulación y circulación de tarjetas. ++ ++ ++

Daré, mediante módica comisión, los detalles que necesiten los vecinos de provincias.

EMILIO ALPIZAR A.